



7419638586

Shipment To / Отправление в

TATEX
ewgwe
ewgwe
.
.
050505 Nur-Sultan
KAZAKHSTAN

+77778987897

Billing Information / Информация об оплате

Payment Type	
Тип оплаты:	Shipper Pays
Charges/	
Сумма к оплате:	
Billed Account	
Клиентский счёт:	376165440

Reference Information / Код грузоотправителя

Reference/Код грузоотправителя: Ref No:

International Information / Информация для таможен

Declared Value

Duties and Taxes

Налоги и сборы: Paid by Recipient

Special Services / Дополнительные услуги

Special:
null (null)

Shipper's signature / Подпись отправителя

Time **AM / PM**

DHL EXPRESS

[illegible]

2. **Исполнение Услуг и регулирование конфликта интересов** **«Logistics Company»** предоставляет Услуги на условиях, определенных в «Условиях оказания Услуги» (1) и «Условиях оказания Услуги» (2). Услуги предоставляются в виде продукции и/или услуг, взаимные отношения сторон регулируются законодательством и нормативными актами (далее – «Законодательные Акты») (2). Доставка в качестве основного предмета (Услуга/поставки и/или Услуги) или в качестве дополнительного предмета (Услуга/поставки и/или Услуги) осуществляется за счет оплаты услуг стороннего контрагента и таможенного оформления (3) перемещения. При таможенном оформлении и/или предоставлении Услуги/поставки по поручению лица, обратившегося к «Logistics Company», «Logistics Company» обязуется предоставить либо дополнительные документы, которые требуются ДЧ, или разовые дополнительные услуги для таможенного декларирования груза (4). «Logistics Company» не несет ответственности за нарушение таможенных правил и таможенных пошлин, true and lawful agent designate a customs broker to perform export control and customs clearance and (3) redirect the Shipments to Consignees customs broker or other address upon request by any person who DCH believes is in reasonable opinion to be authorized. Shipper/ Consignee will provide any extra authorization required for release of the cargo for DCH to clear a Shipment.

[illegible][illegible]

3. Доставка и возможность доставки **Delovoye and Express** Грузы могут быть доставлены по адресам абонентов ящиков или с указанием только почтовых индексов. Грузы доставляются по адресу Грузополучателя, указанному Грузоотправителем, однако не обязательно должны быть вручены лично поименованному Грузополучателю.

[illegible]

«DHL» имеет право вскрывать и инспектировать Грузы без уведомления в целях обеспечения безопасности, таможенного декларирования или в соответствии с иными регламентирующими и нормативными актами. / DHL has the right to open and inspect a Shipment without notice for safety, security, customs or other regulatory reasons.

ДНЛ осуществляет расчет стоимости услуг по перевозке Грузов исходя из наибольшего значения фактического и объемного веса каждого места Груза, при этом объем веса места Груза может быть подтвержден ДНЛ повторным взвешиванием и обмеру с целью подтверждения правильности расчетов. Оплата Таможенных Пошлин и др. платежей из суммы ДНЛ в случае ДНЛ в форме аккредитованной может быть затребована из Гидролизатора до осуществления поставок. Сборщики, выполняющие сборку за урегулирование ДНЛ, собственными средствами по государственному платежу в Таможенную Службу, либо платят, таможенными пошлинами от суммы Гидролизатора.

Грузополучатель оплачивает или возмещает стоимость DHL, если таковая предусмотрена, за использование услуг Грузополучателя. Сборщики включают сбор за использование DHL, собственных средств для совершения платежа в Таможенные Органы, либо оплаты таможенных пошлин от лица Грузополучателя. Грузополучатель оплачивает или возмещает стоимость DHL, если таковая предусмотрена, за использование услуг DHL, а также возмещает все расходы, которые DHL произвел за Грузополучателя или Грузополучателя в том случае, если Грузополучатель не оплатил. Грузополучатель возмещает или возмещает стоимость DHL, если таковая предусмотрена, за использование услуг DHL, а также возмещает все расходы, которые DHL произвел за Грузополучателя или Грузополучателя в том случае, если Грузополучатель не оплатил. This includes a fee if DHL uses its credit with the Customs authorities or pays any Customs Duties on Consignee's behalf. Shipper shall pay or reimburse DHL for all Customs Duties and other charges due for services provided by DHL or Shipper's behalf if Consignee has failed to pay.

1. Ответственность «ИОН» в отношении любого Груза, перевозка которого осуществляется авиационным транспортом (включая вспомогательную перевозку автотранспортом или остановки на маршруте) ограничена в соответствии с Монреальской или Варшавской конвенциями, или, при неприменимости указанных конвенций - меньшей из следующих сумм: (i) текущая рыночная или объявленная стоимость или (ii) 22 специальных прав заимствования за килограмм (приблизительно 30,00 долл. США за килограмм). Такие ограничения также применяются ко всем иным видам грузоперевозок, с тем исключением, что в случае перевозки Грузов автомобильным транспортом действующим ограничения, перечисленные ниже.

[illegible]

but these schedules are not binding and do not form part of the contract. DHL is not liable for any damages or loss caused by delay, but for certain Shipments, Shipper may be able to claim limited delay compensation under the Money Back Guarantee terms and conditions, which are available on the DHL website (<https://mydhl.express.dhl/>) or from DHL Customer Service.

3. Предъявление претензий к грузоотправителю
Все претензии должны быть заявлены «ДНЛ» в письменном виде в течение 30 (тридцати) дней с момента приема груза «ДНЛ»; в противном случае «ДНЛ» не будет нести по претензиям никакой ответственности. В отношении одного Груза можно заявить только одну претензию, при этом ее урегулирование является полным и окончательным урегулиро-

8. Страхование Грузов/ Shipment Insurance

9. НЕИСТОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКОЙ-ЛИБО УЩЕБ И/ИЛИ УБЫТОК, ВОЗНИКАЮЩИЕ ИЗ ПРИМЕНЕНИЯ «ДНЧ» ОБСТОЯТЕЛЬСТВА. Указанные обстоятельства, помимо прочего, включают: негативное воздействие электрических или магнитных полей на электронные или фотоприемники изображения, данные или записи или их хранение, любые дефекты или повреждения обусловленные характером ДНЧ, а именно: Гиперудары, Гиперудары-мгнеты, третий стороны, танковые органы или гиперзвуковые ракеты, удары молнии, взрывчатые вещества, взрывы, ураганы, наводнения, туманы, военные действия, катастрофа воздушного судна, эмбарго, митинг, массовые беспорядки или производственные конфликты; 9.1.DH.C is not liable for any loss or damage arising out of circumstances beyond DH.C's control. These include but are not limited to electronic or magnetic damage to, or breakage of, electronic or photographic images, data or recordings, any deployed or characterised solely by the nature of the threat, even if known to DH.C, any act or omission by a person not employed or contracted by DH.C, a Disperser, Receiver, third party, customs or other government official, Force Majeure – e.g., earthquake, cyclone, storm, flood, fire, war, plane crash, embargo, riot

[illegible]

10. ГАРАНТИИ РУСООПРАВЛИТЕЛЯ И ВОЗМЕЩЕНИЕ УЩЕРБА/ Shippers warranties and indemnities
Грузооправитель оговаривает «DHL» от любых убытков или ущерба и обязуется возместить убытки или ущерб, обусловленные необходимостью грузооправителя следовать гарантий и заявлений:
(1) Грузы принимаются для перевозки согласно Разделу 2 настоящих Условий.
(2) Груз был подготовлен к перевозке в безопасном месте наряду с персоналом, были предприняты меры защиты груза от несанкционированного доступа во время подготовки, хранения и транспортирования груза для передачи DHL.
(3) Грузоправитель несет полную ответственность за содержание, состояние, количество, вес, количество, качество, маркировку, упаковку, тару, наименование, законность груза, а также за соблюдение таможенных, транспортных, провозных требований и ограничений, связанных с местом, временем, транзитом или перевозкой товаров;

любая информация, разрешения, лицензии или иные разрешительные документы государственного характера и документы, предоставляемые Грузополучателем или его представителями, являются достоверными, полными и точными, включая указание стоимости и описания товара и данных Грузополучателя и Грузоотправителя; При предоставлении персональных данных DHL Грузополучатель выполняет все свои юридические обязанности в связи с обработкой и передачей таких данных, включая информирование застрахованных лиц о том, что персональные данные, включая адрес электронной почты и номер мобильного телефона Грузополучателя, необходимы для транспортировки, таможенного оформления и доставки груза; Shipper shall indemnify and hold DHL and its directors, employees and agents harmless from and against all and any liabilities, losses and damages arising out of shipment failure to comply with the following warranties and representations: (1) The information is acceptable for transport under Section 2 above; (2) The Shipment complies with applicable laws and regulations governing the transportation, storage and any transportation to DHL; (3) Where goods are transported with hazardous materials, such as those listed on the International Air Transport Association's Dangerous Goods List, the Shipper has obtained all necessary permits, licenses and approvals required by law for the safe handling, packaging, marking, labeling, stowage, securing, loading, unloading, carriage, unloading, delivery, storage and any transportation to DHL.

11. **Маршрут следования/ Routing**

12. Применимое законодательство/ Governing Law
Любые споры, возникающие из настоящих Условий или в связи с ними, подлежат разрешению в судах страны отправления Груза и регулируются законодательством этой страны, при этом Грузоотправитель признает указанную юрисдикцию, если это не противоречит императивным нормам применимого права. / Any dispute arising under or in any way connected with these Terms and Conditions shall be subject to the non-exclusive jurisdiction of the courts of, and governed by the law of the country of origin of the Shipment and Shipper irrevocably submits to such jurisdiction, unless contrary to applicable law.

Действительность или невозможность принудительного исполнения любого положения не влияет на действительность остальных положений настоящих Условий. Дополнительная информация размещена на сайте MyDHL® (<https://mydhl.express.dhl/>) или express.dhl.ru. Также более подробную информацию можно получить в Отделе по работе с клиентами DHL Express. / The invalidity or unenforceability of any provision shall not affect any other part of this Terms and Conditions. Further information is available on the DHL website (<https://mydhl.express.dhl/>) and the relevant country site or from local DHL Customer Service.